



## Le Forum China – Europa vu à la lumière des principes de gouvernance

*Exposé fait à Lanzhou au séminaire sur la formation des fonctionnaires locaux*

Pierre Calame

*20 octobre 2008, 4 pages*

### Abstract / Résumé

La gouvernance est l'art des sociétés d'inventer les régulations assurant la paix et la cohésion à long terme. On distingue cinq principes généraux de gouvernance. Le Forum China-Europa, tentative de dialogue global entre société chinoise et société européenne, fait partie des régulations entre sociétés et, à ce titre, est un élément de la gouvernance. D'où l'intérêt de l'analyser à la lumière des cinq principes généraux. C'est l'objet de cette conférence prononcée à Lanzhou (Chine) le 24 septembre 2008 devant le collectif des instituts provinciaux de formation des fonctionnaires. La conférence examine le Forum à partir de chacun des cinq principes :

1. le forum et la légitimité,
2. le forum, la citoyenneté et la démocratie,
3. le forum et l'adéquation des agencements institutionnels aux objectifs poursuivis,
4. le forum, la coproduction du bien public et le partenariat entre acteurs,
5. le forum et l'articulation des échelles de gouvernance.

*Ref. : bipcef/499*

Le forum China – Europa est une initiative de la société civile, indépendante des Etats et des partis politiques. Tentative de dialogue global entre la société chinoise et la société européenne, il introduit **une nouvelle forme de régulation** au sein de la société mondiale en énonçant l'idée que dans un monde devenu interdépendant il est indispensable que les sociétés des différentes régions du monde dialoguent entre elles. Il est donc intéressant de regarder ce forum **sous l'angle de la gouvernance** en se demandant comment les cinq principes généraux de gouvernance s'y appliquent.

### 1. Le forum et la légitimité

Légitimité et enracinement du pouvoir sont le premier principe de gouvernance. On peut distinguer cinq critères de légitimité : l'action répond à une nécessité du bien commun ; la

manière de faire est connue et reconnue (enracinement) ; on peut faire confiance à ceux qui exercent le pouvoir ; la manière de faire est efficace ; l'exercice du pouvoir satisfait au principe de moindre contrainte.

Question la plus importante : ce forum est-il nécessaire ? En quoi les formes existantes de régulation sont-elles insuffisantes et nécessitent-elles d'inventer une nouvelle modalité ? Tout d'abord l'objectif du forum relève clairement de la recherche du bien commun. Son but est de contribuer à une paix durable en aidant les deux sociétés à se connaître mutuellement. De tout temps, les sociétés en effet ont inventé des dispositifs pour gérer les relations entre elles et assurer la paix.

Deux dispositifs occupent le devant de la scène : les relations d'Etat à Etat avec la diplomatie et les principes de droit international ; les échanges économiques et commerciaux. On peut y ajouter plus récemment un troisième dispositif : les échanges inter universitaires et intellectuels. Ces trois dispositifs ont été inventés au fil des siècles. Mais, les interdépendances entre les sociétés ont pris une telle ampleur que ces modes traditionnels de régulation sont devenus insuffisants, aux yeux mêmes de ceux qui les gèrent. Pourquoi sont-ils insuffisants ? Parce que l'intensité des interdépendances est telle qu'il est fondamental que les sociétés comprennent la nécessité de se parler et de surmonter incompréhensions et malentendus.

En apparence, les relations entre Chine et Europe sont les meilleures du monde. L'une et l'autre sont en faveur d'une gouvernance mondiale multipolaire. Elles sont de grands partenaires commerciaux. Leurs échanges économiques et universitaires sont considérables. Et pourtant, un événement anecdotique, les incidents qui ont émaillé le parcours de la flamme olympique à Paris au printemps 2008, a littéralement mis le feu aux poudres, est devenu en Chine un événement national, vécu comme une offense du peuple français au peuple chinois. On a alors découvert que nos excellentes relations diplomatiques et économiques masquaient une incompréhension qui pourrait devenir dramatique. Bien avant ces événements, nous étions convaincus de la réalité de cette incompréhension et c'est la raison même pour laquelle nous avons créé le forum. Si, en effet, un tel incident peut déclencher de telles réactions, qu'en sera-t-il lorsqu'il faudra gérer des choses vraiment difficiles, comme le partage des matières premières et de l'énergie !

C'est parce que cette nécessité est clairement perçue par tous que le forum, initiative indépendante, est soutenu par les autorités publiques au plus haut niveau en Chine comme en Europe. Même son de cloche du côté des entreprises. **Autorités publiques et entreprises reconnaissent que la compréhension entre les sociétés est essentielle mais qu'elles ne sont pas en mesure elles-mêmes de surmonter les malentendus.** Or, si la perception qu'à chacune des sociétés de l'autre se dégrade, les premières victimes seront les entreprises elles-mêmes : les entreprises européennes avec les capitaux qu'elles ont investis en Chine et les entreprises chinoises avec leur dépendance à l'égard de l'exportation vers l'occident. Voilà le premier élément de légitimité du forum.

Deuxième critère de légitimité, ceux qui mènent le forum sont-ils crédibles ? En apparence, ils ne disposent pas du pouvoir nécessaire pour une tâche aussi vaste. Par contre, le forum fait suite à quinze ans d'histoire de partenariat entre la Chine et la fph, initiatrice du forum. Les promoteurs du forum ont pu être testés, évalués de part et d'autre. La clarté des objectifs et l'engagement des promoteurs du forum au service de ces objectifs sont incontestés.

En troisième lieu, la démarche utilisée, parce qu'elle reflétait la nécessité d'un dialogue global, concernant tous les milieux socioprofessionnels et tous les défis des deux sociétés, a été reconnue comme adéquate à l'objectif. Enfin le forum, à travers ses multiples ateliers, offre beaucoup d'autonomie à ceux qui y participent. Il satisfait donc au principe de moindre contrainte.

## 2. Le forum, la citoyenneté et la démocratie

Le forum est une démarche authentiquement démocratique puisqu'elle invite chaque société à **devenir acteur de sa destinée**. Le forum même part de l'idée que l'histoire n'est pas écrite d'avance, que les appareils de pouvoir économiques et politiques ne sont pas en mesure d'écrire l'histoire à notre place. Chaque participant au forum est invité à devenir un acteur de l'histoire en train de se faire.

En outre, s'agissant d'une initiative indépendante, il n'existe aucun moyen de contraindre Chinois et Européens à participer au forum. Ils ne peuvent en tirer aucun bénéfice matériel. Leur participation est donc un **acte citoyen**. C'est la reconnaissance qu'ils ont un rôle à jouer dans leur société, un rôle à jouer dans le monde au titre de la contribution à la construction d'une communauté mondiale qui est leur motivation. Cet engagement citoyen se reflète aussi par le fait que chacun est invité à être partie prenante de la conception et de la mise en oeuvre des dispositifs de travail, peut proposer d'organiser un atelier dans telle ou telle ville. **Chacun devient donc co-auteur d'un projet collectif**.

On voit à cette occasion apparaître une des dimensions majeures de la citoyenneté dans le monde d'aujourd'hui. Elle ne pourra s'exercer à un seul niveau. On est à la fois citoyen de sa ville ou de sa région et citoyen du monde ; citoyen de Chine ou d'Europe et citoyen du monde. L'insistance mise sur l'enracinement des ateliers dans des villes ou des régions précises participe de cette idée. En prenant une initiative citoyenne à l'échelle locale, dans le cadre d'un dialogue entre régions du monde, on tient les deux bouts de la chaîne, on est à la fois citoyen d'un lieu et de la planète toute entière.

## 3. Le forum et l'adéquation des agencements institutionnels aux objectifs poursuivis

Dans quelle mesure un tel forum permet-il aux deux sociétés de s'exprimer réellement. Qui parle ? Qui représente la société ? Et d'ailleurs qu'est-ce que la société chinoise ? Peut-elle être considérée comme un tout, comme un seul bloc ? Et la société européenne ? Bien au contraire les deux sociétés sont extrêmement diverses et en outre traversées par des contradictions internes.

Par ailleurs, à qui appartient-il de décider des questions que l'on doit traiter dans le forum ? Est-ce la responsabilité des gouvernements ? De groupes d'experts ? Ou est-ce à l'ensemble de la société de définir les différents problèmes à aborder ? Dans la mesure où le forum China – Europa privilégie l'autonomie des ateliers, ne va-t-on aboutir à la cacophonie ? Qu'est-ce qui permettra d'assurer, après la diversité des thèmes abordés l'unité du dialogue ?

A la question de la représentativité de la société, le forum a répondu d'abord en organisant un grand nombre d'ateliers socioprofessionnels de manière à s'assurer que **tous les secteurs de la société** pouvaient s'exprimer. Ensuite, les règles de sélection des participants garantissent autant que faire se peut que toute la diversité des deux sociétés se trouve bien exprimée. La représentativité à laquelle on parvient ainsi ne s'entend pas à son sens politique traditionnel : les participants au forum n'ont pas été élus par des collègues, a fortiori par l'ensemble de la société. Mais chacun peut constater la diversité effective, donc une forme de représentativité.

C'est si vrai que la trop grande place accordée à des universitaires chinois lors des séances plénières de Bruxelles en octobre 2007, a affaibli la crédibilité du forum : on s'éloignait en effet de l'idée d'une représentation équitable de l'ensemble de la société.

Quant à l'équilibre entre diversité et unité, la réponse a été trouvée par le format même du forum. La diversité s'est exprimée à la fois par la diversité des ateliers et des lieux mêmes de leur tenue ; l'unité a été mise en scène par les séances plénières qui se sont tenues à Bruxelles et, de façon plus

durable, par les outils communs de travail, en particulier le site web, qui assurent la cohésion de l'ensemble.

C'est aussi pourquoi il a été important que les relevés de décisions des quarante six ateliers se présentent sous une forme homogène et qu'un travail collectif permette de tirer une synthèse de cet ensemble de relevés de conclusions. C'est ce qui a permis, au delà de la grande diversité des points de vue exprimés, de mettre en lumière les quatre défis communs que partageaient les sociétés européenne et chinoise.

Penser en terme de représentativité oblige à dire **selon quelles dimensions on peut représenter la diversité**. Depuis des années nous caractérisons la diversité selon trois dimensions : la diversité **géographique** (les participants viennent de toutes les provinces de Chine et de tous les Etats membres d'Europe) ; la diversité **socioprofessionnelle** (tous les secteurs de la société sont représentés) ; la diversité **thématique** (tous les défis de la société sont abordés).

#### **4. Le forum, la coproduction du bien public et le partenariat entre acteurs**

La coproduction du bien public est assurée par le fait que c'est une initiative indépendante, de la société civile, qu'elle associe largement les organisations non gouvernementales, les entreprises et l'université mais que l'ensemble du forum est mené en plein accord avec les institutions publiques, dont le soutien est indispensable à la conduite d'un processus aussi vaste. On se situe ici très directement dans l'idée de co-construction du bien public : aucun de ces acteurs ne peut prétendre seul être en mesure de construire ce bien public d'un type nouveau qu'est la compréhension entre deux sociétés au sein d'un monde interdépendant. Le partenariat entre acteurs n'est pas seulement souhaité, c'est la condition même de la réussite.

#### **5. Le forum et l'articulation des échelles de gouvernance**

Ce principe se retrouve dans la manière de considérer les ateliers.

A un premier niveau, le forum mobilise **l'échelon local**. Ce sont des villes ou des régions qui, la plupart du temps, ont accueilli les ateliers et, dans l'avenir, seront valorisés les jumelages entre villes et régions.

A un second niveau, le forum, avant même d'être un dialogue entre société chinoise et société européenne est **un dialogue à l'intérieur de la société chinoise et à l'intérieur de la société européenne**. Chacun s'accorde à reconnaître que c'est un sous-produit très important du dialogue entre sociétés. C'est ce que l'on appelle l'effet miroir. Le fait de parler aux autres oblige à mieux se connaître soi-même.

A un troisième niveau, c'est, par définition, un dialogue entre régions du monde.

Mais il faut aussi ajouter un quatrième niveau : le dialogue entre Chine et Europe ne vaut pas seulement pour lui-même. C'est aussi **le prototype de dialogues à construire entre différentes régions du monde** pour aboutir à une conscience de communauté mondiale. D'ores et déjà l'idée commence à se faire jour l'idée qu'un dialogue Amérique – Europa ; un autre Amérique – China ; un troisième Europa – India, etc.. devront être conçus sur le même modèle. A ce titre, on peut considérer aussi le forum comme un effort de construction d'une régulation nouvelle à l'échelle mondiale.